

LANGUE VIVANTE FACULTATIVE : Allemand
Durée : 2 heures

L'usage d'abaques, de tables, de calculatrice et de tout instrument électronique susceptible de permettre au candidat d'accéder à des données et de les traiter par les moyens autres que ceux fournis dans le sujet est interdit.

Chaque candidat est responsable de la vérification de son sujet d'épreuve : pagination et impression de chaque page. Ce contrôle doit être fait en début d'épreuve. En cas de doute, le candidat doit alerter au plus tôt le surveillant qui vérifiera et, éventuellement, remplacera le sujet.

Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1 à 3.

Si, au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il le signale sur sa copie et poursuit sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.

L'épreuve comporte trois parties :

I – Thème : 6 points sur 20

II – Compréhension de l'écrit : 6 points sur 20

III – Expression écrite : 8 points sur 20

Vous indiquerez avec précision à la fin de la question de compréhension et de l'essai le nombre de mots qu'ils comportent. Un écart de 10 % en plus ou en moins sera accepté. Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect de ces consignes.

I – Thème

Traduisez le texte ci-dessous en allemand.

Il y a plein de solutions pour éviter que des aliments encore bons à manger finissent à la poubelle. Pourtant en France, 10 millions de tonnes de nourriture sont jetées chaque année. Avec, on pourrait nourrir beaucoup de monde ! C'est pourquoi le gouvernement a décidé de réduire de moitié le gaspillage alimentaire d'ici 2025.

Plusieurs actions ont déjà été mises en place. Les agriculteurs qui produisent trop de légumes sont encouragés à les offrir à des associations. Et depuis 2016, une loi oblige les grandes surfaces à donner aussi à des associations les produits qu'elles n'ont pas

vendus. Beaucoup d'entre elles proposent en plus, à petits prix, des aliments bientôt périmés.

Quant aux cantines scolaires, elles offrent également à des associations les repas qu'elles ont en trop, ou les revendent, bon marché, à des personnes qui en ont besoin.

Les restaurants, eux, doivent fournir à leurs clients de quoi emporter ce qu'ils n'ont pas mangé. Et en famille aussi, on peut agir en achetant moins ou en déposant des aliments dans un frigo solidaire.

Un jour une actu, 30 juin 2021

II - Compréhension de l'écrit

Lisez le texte ci-dessous et répondez en allemand et en 100 mots ($\pm 10\%$) à la question qui le suit (en caractères gras).

Wenn der Pater containert

Gemüse, Brot, Käse: Das hat Jörg Alt aus Müllcontainern von Supermärkten "containert". Nun wird gegen den Jesuiten ermittelt. Er ist nicht der einzige Ordensmann, der sich für seine Überzeugungen mit der Justiz anlegt.

Jörg Alt hat Recht gebrochen. Gegen den 60-jährigen katholischen Geistlichen ermittelt die Staatsanwaltschaft wegen Diebstahls in besonders schwerem Fall. Dafür hat sich Alt sogar selbst angezeigt.

Alt hat "containert". Das heißt, er hat aus Abfallcontainern von Supermärkten Lebensmittel herausgeholt, die zur Vernichtung bestimmt waren. Entweder waren Obst und Gemüse nicht mehr ausreichend frisch zum Verkauf oder Verpackungen waren beschädigt, Mindesthaltbarkeitsdaten überschritten. Und dann hat der Ordensmann sie wieder an Menschen verteilt.

Supermärkte "entsorgen" die Ware dann im Müll. Und gelegentlich bergen Menschen die Ware aus dem Abfall. Sie "retten" sie, wie sie selbst sagen. In Deutschland ist dieses Containern nicht erlaubt. Wer Lebensmittel aus Supermarkttonnen holt, begeht Diebstahl. Denn solange die Müllabfuhr die Container nicht geleert hat, bleibt der Inhalt Eigentum des Supermarkts. Es gibt auch hygienische und gesundheitliche Vorbehalte gegen das Containern. Nach Angaben der Welthungerhilfe werden in Deutschland rund 12 Millionen Tonnen Lebensmittel insgesamt verschwendet.

Alt will das ändern. Er nennt drei Ziele oder Forderungen: "Die erste Ebene ist die Entkriminalisierung von Containern. Das zweite ist ein Gesetz gegen Überproduktion, Vernichtung und Verschwendung von Lebensmitteln. Und das dritte ist, darauf aufmerksam zu machen, dass wir uns dem Klimawandel ernsthafter stellen müssen."

Alt, der den Jesuiten angehört, will die Öffentlichkeit dafür sensibilisieren. Nachdem er vor Weihnachten seine Aktion startete, fanden sich rasch Nachahmer, die in anderen Städten "containerten". Der Geistliche will vor Gericht erreichen, dass das Containern

offiziell erlaubt wird, und damit eine Debatte über Überfluss und Vernichtung von Lebensmitteln entfachen.

Schon mehrfach hat sich der Ordensmann politisch engagiert und Aufsehen erregt. Nach 2003 sorgte er für eine gesellschaftliche Debatte über "Leben in der Illegalität", über Menschen, die in Deutschland lebten, aber nicht dort leben durften.

Solch "radikales Handeln" kommt häufig von Ordensleuten. Ein Beispiel dafür ist das sogenannte Kirchenasyl: Die vorübergehende Aufnahme und der Abschiebe-Schutz von Flüchtlingen durch eine Pfarrei oder Kirchengemeinde, wenn begründete Zweifel an ihrer gefahrlosen Rückkehr bestehen.

Schwester Klarissa Watermann sieht, dass es heute mehr solcher Fälle gibt, in denen Ordensleute sich mit dem Staat streiten. Sie würde vielleicht auch sagen "wieder mehr", denn die heute 69-jährige Dominikanerin, die derzeit in Hamburg ein Sozialprojekt "Klaras Küche" für Bedürftige aufbaut, hat selbst jahrzehntelang Erfahrung mit zivilem Ungehorsam und Protesten mit Signalwirkung.

Für Schwester Klarissa kann ein solches Handeln eher von Ordensleuten als von anderen Menschen kommen. "Ordensleute sind ja in einer ganz eigenen Sicherheit. Sie gefährden nie eine ganze Familie. Mein Leben ist mir nicht so kostbar. Ich verliere nichts."

Ziviler Ungehorsam*, sagt Jörg Alt, helfe, die Menschen wachzurütteln. "98 Prozent" der Reaktionen, die er auf sein Handeln erhalte, seien positive. "Die Leute sagen, dass sie die Aktion richtig, wichtig und passend finden."

Deutsche Welle, 18.1.2023

*Ziviler Gehorsam: la désobéissance civile

Warum hat Jörg Alt Probleme mit der Justiz?

III – Expression écrite

Rédigez un essai en allemand en 200 mots ($\pm 10\%$) sur le sujet suivant :

Für oder gegen zivilen Ungehorsam?

FIN DU SUJET